

Baada ya kupata hati zote zinazohitajika na kujaza fomu ya kujiandikisha, panga miadi ya kumwandikisha mtoto wako mtandaoni au ana kwa ana kwa kutupigia simu kupitia:

(937-542-5555) au kwa kutembelea <https://bookdps2.timetap.com/#/>

Kumbuka kwamba unaweza kupata kuchelewa kwa nyakati za zenye watu wengi siku hiyo au kabla ya kuanza kwa mwaka wa shule. Ni mzazi au mlezi wa kisheria wa mtoto pekee ndiye anayeweza kukamilisha mchakato wa uandikishaji, na amri zote za mahakama zilizo dhidi yake zinazohusiana na malezi na malezi ya mtoto **ni lazima** ziwepo wakati wa uandikishaji.

Ikiwa mtoto wako ana Mpango wa sasa wa Elimu ya Mtu Binafsi (IEP) na Ripoti ya Timu ya Tathmini (ETR), leta nakala zote mbili tarehe yako ya miadi. Maswali yoyote kuhusu elimu maalum yanapaswa kuelekezwa kwa

**The Office for Exceptional Children (OEC)**

**136 S. Ludlow BARABARA, Dayton, Ohio 45402, (937) 542-3353.**

Ikiwa unazungumza lugha nyingine isipokuwa Kiingereza na unahitaji mkalimani, tafadhali onyesha hitaji lako la mkalimani wa lugha unapopanga miadi yako.

Ikiwa unaishi nje ya wilaya na ungependa kujiandikisha, tafadhali piga simu kupitia (937) 542-5555 kwa maagizo zaidi.

Ikiwa huna makazi, unaishi na familia/marafiki kwa muda, unaishi katika makao ya dharura ya muda, au wewe ni mwanafunzi ambaye huishi na mlezi wako wa kisheria, tafadhali wasiliana na wafanyakazi kupitia:

**McKinney-Vento (937) 542-3304 au (937) 542-3295.**

## Utafiti wa Matumizi ya Lugha

Wazazi na Walezi uchunguzi kamili wa matumizi ya lugha unahitajika kwa wanafunzi wote wanapojiandikisha katika shule za Ohio. Maelezo haya yatawaambia wafanyakazi wa shule kama wanahitaji kuangalia ustadi wa mtoto wako katika lugha ya Kiingereza. Majibu ya maswali kwenye fomu ya kujiandikisha yatahakikisha mtoto wako anapata huduma za elimu ili kufaulu shuleni. Maelezo hayo hayatatumiwi kutambua hali ya uhamiaji. Maswali kwenye sehemu ya Utafiti wa Lugha ya fomu iliyoambatishwa yanashughulikia maeneo yafuatayo:

### Mapendeleo ya Mawasiliano (Swali la 1)

Onyesha upendeleo wako wa lugha ili tuweze kukupa mkalimani au hati zilizotafsiriwa bila gharama yoyote unapozihitaji. Wazazi wote wana haki ya kupata taarifa kuhusu elimu ya mtoto wao katika lugha wanayoelewa.

### Usuli wa Lugha (Swali la 2- 4)

Taarifa kuhusu usuli wa lugha ya mtoto wako hutusaidia kutambua wanafunzi wanaostahili kupata usaidizi ili kukuza ujuzi wa lugha unaohitajika ili kufaulu shuleni. Jaribio linaweza kuhitajika ili kubaini ikiwa msaidizi wa lugha unahitajika.

### Elimu ya Awali (Swali la 5 na 6)

Majibu kuhusu elimu ya awali hutupatia taarifa kuhusu ujuzi na umaarufu mtoto wako anaoleta shuleni na huenda ikawezesha shule kupokea ufadhili wa ziada wa kumsaidia mtoto wako.

### MAELEZO YA ZIADA

Tafadhali shiriki maelezo ya ziada ili kutusaidia kuelewa uzoefu wa lugha ya mtoto wako na historia ya elimu.

## Vipengee vifuatavyo vinahitajika kwa kila mwanafunzi unayemwandikisha:

- Cheti cha Kuzaliwa**  
Kama mojawapo ya yafuatayo:  
Nakala Iliyothibitishwa ya Cheti cha Kuzaliwa  
Pasipoti  
Barua ya Kuzaliwa  
Kadi ya Kijani (Green Card)  
Kadi ya I-94
- Hati za Malezi** (*zile asilia zilizo na stempu ya mahakama na sahihi ya hakimuzazi zinahitajika wakati wa kujiandikisha*)  
Kama mojawapo ya yafuatayo:  
Ulezi  
Malezi  
Amri ya Talaka Kutoa Malezi ya Pamoja  
Uandikisho katika Shajara  
Hati ya Kiapo ya Babu  
Mamlaka ya Wakili
- Utambulisho wa Mzazi/Mlezi**  
Kama mojawapo ya yafuatayo:  
Leseni Halali ya Udereva  
Kitambulisho cha Jimbo  
Pasipoti  
Kadi ya I-94  
Kadi ya Kijani (Green Card)  
Kitambulisho cha Jumuiya
- Rekodi za Chanjo** (*Rekodi za Sindano*)
- Rekodi za Shule** (*Uthibitisho wa Kiwango cha Gredi*)  
Kama mojawapo ya yafuatayo:  
Karatasi za kujiondoa  
Kadi ya Ripoti ya Mwisho  
Nakala ya alama (*Isio rasmi/rasmi, gredi ya 9-12*)  
Hati za Kusomea Nyumbani
- Uthibitisho wa Ukaazi**  
Kama mojawapo ya yafuatayo:  
Rehani ya Mmiliki wa Nyumba  
Ukodishaji Uliotiwa Sahihi (*Kitambulisho lazima kifanane*)  
Malipo (*ya tarehe iliyo ndani ya siku 60*)  
Bili ya Matumizi (*Gesi, umeme, maji, simu, Intaneti, kebo na simu ya rununu zilizotumiwa ndani ya siku 60*)  
Barua ya Tuzo ya Wakala wa Umma

# Fomu ya Kujiandikisha kwa

Kujiandikisha Tena  Hakuwahi Sajiliwa katika DPS

136 S. Ludlow BARABARA, Dayton, Ohio 937 (937) 542-

Gredi: \_\_\_\_\_ Jina la Kisheria la Mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Jina la utani: \_\_\_\_\_  
*Kwa Uwekaji wa DPS Jina la Kwanza Jina la Katikati Jina la Mwisho Kiambishi Tamati (Kizazi)*

Lugha Anayotumia Mwanafunzi Nyumbani: \_\_\_\_\_ Lugha Asili ya Mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Lugha ya Mawasiliano \_\_\_\_\_

Jinsia: Kiume au Kike Tarehe ya Kuzaliwa:       Mahali pa kuzaliwa: \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka Jiji Jimbo Nchi*

Je, mwanafunzi ni wa asili ya Kihispania/Kilatino, bila kujali rangi?  Ndiyo  La

Rangi (*Chagua Angalau Moja*):  Mwamerikani Mweusi/Mwafrika  Mzungu  Mwasia  Mhindi Mwamerikani/Alaska  Mwenye asili ya Hawaii/Wengine wa Visiwa vya Pasifiki

Apt. Nambari: \_\_\_\_\_ Anwani ya Eneo: \_\_\_\_\_  
*Nambari Kiambishi cha Awali Jina la Barabara Jiji Jimbo Nambari ya Msimbo*

Anwani ya posta: \_\_\_\_\_ Nambari ya Simu ya Nyumbani ya Mwanafunzi: \_\_\_\_\_  
*(Kamilisha ikiwa ni tofauti na Hapo Juu) Nambari Kiambishi Awali Jina la Barabara Jiji Jimbo Nambari ya Msimbo*

Jina la Shule/Wilaya Waliohudhuria Hivi Majuzi: \_\_\_\_\_  
*Jina Nambari ya Simu Nambari ya Faksi*

Je, mtoto wako amesimamishwa shuleni kwa sasa?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kutoka wilaya gani? \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako amefukuzwa shuleni kwa sasa?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kutoka wilaya gani \_\_\_\_\_

Tarehe ya mwisho ni lini? \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako ana IEP ya sasa (Elimu Maalum)?

Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, onyesha huduma \_\_\_\_\_

Je, unayo nakala ya IEP na ETR?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, ni tarehe gani \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka*

Je, mtoto wako ana mpango wa 504?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, onyesha huduma: \_\_\_\_\_

Je, wewe au mtoto wako hamna makao kwa sasa, mmeongezeka maradufu kwa sababu za kiuchumi (kuishi katika nyumba ya mtu mwingine), ni kijana asiye na msindikizaji (mwanafunzi anayeishi na mtu ambaye si mtu mzima anayemlea) au mwanafunzi katika malezi ya kambo?  Ndiyo  La

Je, mtoto wako alishiriki katika michezo ya ziada katika shule yake ya awali?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, orodhesha michezo: \_\_\_\_\_

Ndiyo, ninakubali nikichagua shule nje ya robohuara yangu nitakamilisha uondoaji wa usafiri na nisafirisha mwanafunzi (wanafunzi) wangu.

Je, mzazi/mlezi anafanya kazi kwa sasa katika jeshi?

Ndiyo  La Ikiwa ni ndiyo, je, mwanafunzi ni mtegemezi wa Mwanajeshi, Jeshi la Wanamaji, Jeshi la Wanhewa, Jeshi la Wanamaji au Walinzi wa Pwani ambazo ni:

Vikosi Amilifu katika Kazi  Vikosi Hifadhi

Walinzi wa Taifa

## UTAFITI WA MATUMIZI YA LUGHA

1. Je, familia yako ingependelea kuwasiliana na shule katika lugha gani? \_\_\_\_\_

2. Mtoto wako alijifunza lugha gani kwanza? \_\_\_\_\_

3. Je, mtoto wako hutumia lugha gani zaidi nyumbani? \_\_\_\_\_

4. Lugha gani zinatumiwa nyumbani kwako? \_\_\_\_\_

5. Je, mtoto wako amewahi kupata elimu rasmi nje ya Marekani?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kwa miaka/miezi mingapi \_\_\_\_\_ na ni lugha gani ya kufundishia? \_\_\_\_\_

6. Je, mtoto wako amehudhuria shule nchini Marekani?

Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, ni lini mtoto wako alihudhuria shule kwa mara ya kwanza huko Marekani?

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka*

Taarifa za ziada \_\_\_\_\_

Asante kwa kutoa habari iliyo hapo juu. Wasiliana na shule yako au ofisi ya wilaya ikiwa una maswali kuhusu fomu hii au kuhusu huduma zinazopatikana katika shule ya mtoto wako. Maelezo yaliyotafsiriwa kuhusu wajibu wa haki za kiraia za shule kwa wanafunzi wanaojifunza Kiingereza na wazazi wenye ujuzi mdogo wa Kiingereza yanaweza kupatikana hapa: <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/ellresources.html>

### Kwa Matumizi ya Ofisi Pekee

Assigned School Code \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ SY \_\_\_\_\_

Student ID# \_\_\_\_\_ Entry Code \_\_\_\_\_ Staff Initial \_\_\_\_\_

# Fomu ya Kujiandikisha kwa

Kujiandikisha Tena  Hakuwahi Sajiliwa katika DPS

136 S. Ludlow BARABARA, Dayton, Ohio 937 (937) 542-

Gredi: \_\_\_\_\_ Jina la Kisheria la Mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Jina la utani: \_\_\_\_\_  
*Kwa Uwekaji wa DPS Jina la Kwanza Jina la Katikati Jina la Mwisho Kiambishi Tamati (Kizazi)*

Lugha Anayotumia Mwanafunzi Nyumbani: \_\_\_\_\_ Lugha Asili ya Mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Lugha ya Mawasiliano \_\_\_\_\_

Jinsia: Kiume au Kike Tarehe ya Kuzaliwa:        Mahali pa kuzaliwa: \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka Jiji Jimbo Nchi*

Je, mwanafunzi ni wa asili ya Kihispania/Kilatino, bila kujali rangi?  Ndiyo  La

Rangi (*Chagua Angalau Moja*):  Mwamerikani Mweusi/Mwafrika  Mzungu  Mwasia  Mhindi Mwamerikani/Alaska  Mwenye asili ya Hawaii/Wengine wa Visiwa vya Pasifiki

Apt. Nambari: \_\_\_\_\_ Anwani ya Eneo: \_\_\_\_\_  
*Nambari Kiambishi cha Awali Jina la Barabara Jiji Jimbo Nambari ya Msimbo*

Anwani ya posta: \_\_\_\_\_ Nambari ya Simu ya Nyumbani ya Mwanafunzi: \_\_\_\_\_  
*(Kamilisha ikiwa ni tofauti na Hapo Juu) Nambari Kiambishi Awali Jina la Barabara Jiji Jimbo Nambari ya Msimbo*

Jina la Shule/Wilaya Waliohudhuria Hivi Majuzi: \_\_\_\_\_  
*Jina Nambari ya Simu Nambari ya Faksi*

Je, mtoto wako amesimamishwa shuleni kwa sasa?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kutoka wilaya gani? \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako amefukuzwa shuleni kwa sasa?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kutoka wilaya gani \_\_\_\_\_

Tarehe ya mwisho ni lini? \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako ana IEP ya sasa (Elimu Maalum)?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, onyesha huduma \_\_\_\_\_

Je, unayo nakala ya IEP na ETR?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, ni tarehe gani \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka*

Je, mtoto wako ana mpango wa 504?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, onyesha huduma: \_\_\_\_\_

Je, wewe au mtoto wako hamna makao kwa sasa, mmeongezeka maradufu kwa sababu za kiuchumi (kuishi katika nyumba ya mtu mwingine), ni kijana asiye na msindikizaji (mwanafunzi anayeishi na mtu ambaye si mtu mzima anayemlea) au mwanafunzi katika malezi ya kambo?  Ndiyo  La

Je, mtoto wako alishiriki katika michezo ya ziada katika shule yake ya awali?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, orodhesha michezo: \_\_\_\_\_

Ndiyo, ninakubali nikichagua shule nje ya robohuara yangu nitakamilisha uondoaji wa usafiri na nisafirisha mwanafunzi (wanafunzi) wangu.

Je, mzazi/mlezi anafanya kazi kwa sasa katika jeshi?

Ndiyo  La **Ikiwa ni ndiyo**, je, mwanafunzi ni mtegemezi wa Mwanajeshi, Jeshi la Wanamaji, Jeshi la Wanhewa, Jeshi la Wanamaji au Walinzi wa Pwani ambazo ni:

Vikosi Amilifu katika Kazi  Vikosi Hifadhi  
 Walinzi wa Taifa

## UTAFITI WA MATUMIZI YA LUGHA

1. Je, familia yako ingependelea kuwasiliana na shule katika lugha gani? \_\_\_\_\_

2. Mtoto wako alijifunza lugha gani kwanza? \_\_\_\_\_

3. Je, mtoto wako hutumia lugha gani zaidi nyumbani? \_\_\_\_\_

4. Lugha gani zinatumika nyumbani kwako? \_\_\_\_\_

5. Je, mtoto wako amewahi kupata elimu rasmi nje ya Marekani?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, kwa miaka/miezi mingapi \_\_\_\_\_ na ni lugha gani ya kufundishia? \_\_\_\_\_

6. Je, mtoto wako amehudhuria shule nchini Marekani?  Ndiyo  La

Ikiwa ni ndiyo, ni lini mtoto wako alihudhuria shule kwa mara ya kwanza huko Marekani?

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*Mwezi Siku Mwaka*

Taarifa za ziada \_\_\_\_\_

Asante kwa kutoa habari iliyo hapo juu. Wasiliana na shule yako au ofisi ya wilaya ikiwa una maswali kuhusu fomu hii au kuhusu huduma zinazopakana katika shule ya mtoto wako. Maelezo yaliyotafsiriwa kuhusu wajibu wa haki za kiraia za shule kwa wanafunzi wanaojifunza Kiingereza na wazazi wenye ujuzi mdogo wa Kiingereza yanaweza kupatikana hapa: <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/ellresources.html>

### Kwa Matumizi ya Ofisi Pekee

Assigned School Code \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ SY \_\_\_\_\_

Student ID# \_\_\_\_\_ Entry Code \_\_\_\_\_ Staff Initial \_\_\_\_\_





# Fomu ya Maelezo ya Saraka

Jina la Kisheria la Mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Gredi: \_\_\_\_\_

Dayton Public Schools (“Shule”) huhifadhi rekodi za elimu za mwanafunzi kama siri na, isipokuwa kwa idadi ndogo ya hali maalum zilizoordheswa katika sheria hiyo, hazitatolewa kwa watu wengine bila idhini ya kimbele ya maandishi ya mzazi/mwanafunzi. Hata hivyo, sheria, huruhusu shule kutoa "maelezo ya saraka" ya mwanafunzi bila kupata idhini ya kimbele ya mzazi/mwanafunzi. Ikiwa hutaki aina fulani za maelezo ya saraka zitolewe bila idhini yako ya kimbele, unaweza kuchagua "kujiondoa" kwa kipengee hiki cha FERPA kwa kutia sahihi kwenye fomu iliyo hapa chini. Maelezo ya saraka ya mwanafunzi ambaye amejiondoa katika utoaji wa maelezo ya saraka, kwa mujibu wa sera/utaratibu huu wa kujiondoa, yatabaki na alama hadi mwanafunzi aombe alama iondolewe kwa kujaza na kuwasilisha fomu ya ubatilishaji wa kujiondoa kwa Shule.

KWA: Dayton Public Schools

- Ninaomba kuzuiliwa kwa maelezo yafuatayo ya kibinafsi yanayotambuliwa kama Maelezo ya Saraka chini ya FERPA.
- Ninaelewa kwamba baada ya kuwasilisha fomu hiyo, maelezo yaliyotiwa alama hayawezi kutolewa kwa watu wengine bila idhini yangu ya maandishi au isipokuwa Shule inahitajika na sheria au kuruhusiwa chini ya FERPA kutoa maelezo kama hayo bila idhini yangu ya maandishi; na kwamba maelezo ya saraka yaliyotiwa alama hayatatolewa vinginevyo kutoka wakati ambapo Shule inapokea fomu yangu hadi ombi langu la kujiondoa litakapobatilishwa.
- Ninaelewa kwamba siwezi kuchagua kuacha kutumia nambari ya kitambulisho cha mwanafunzi kwa sababu hiyo ni maelezo muhimu ya utambulisho kwa Shule.
- Ninaelewa kuwa ikiwa maelezo ya saraka yatatolewa kabla ya Shule kupokea ombi langu la kujiondoa, huenda shule isiweze kusimamisha ufichuzi wa maelezo yangu ya saraka.
- Ninaelewa kuwa ninaweza kuomba na kupinga jinsi maelezo yangu ya saraka yanavyotumiwa kwa kuwasiliana na Shule.

\_\_\_\_\_ TIA ALAMA HAPA ILI KUJIONDOA KATIKA MAELEZO YOTE YA SARAKA YALIYOTAJWA HAPO CHINI. Au

TIA ALAMA KATIKA VISANDUKU BINAFSI HAPA CHINI ILI KUCHAGUA KUJIONDOA KUSHIRIKI BAADHI YA MAELEZO.

Jina	Uzito / Urefu
Orodha ya Simu	Hali ya Usajili (Muda Wote/Muda kwa Muda)
Tarehe ya Kuzaliwa	Mwaka wa Shule (k.m. mwanafunzi wa mwaka wa pili)
Mahali pa Kuzaliwa	Shirika au Taasisi ya Elimu Iliyohudhuriwa Hivi Karibuni
Anwani ya Kudumu au ya Nyumbani	Ushiriki katika Shughuli na Michezo Inayotambuliwa Rasmi
Anwani ya Barua Pepe:	Shahada Iliyopokelewa/Zilizopokelewa
Tarehe ya Kuhudhuria	Tuzo na Heshima Zilizopokelewa
Taasisi Iliyohudhuriwa Hivi Karibuni	Picha na/au video za wanafunzi zinazohusiana na ushiriki wao katika matukio na shughuli za wilaya na shughuli za shule, pamoja na picha na/au video za wanafunzi zinazohusiana na ushiriki wao katika hafla zilizo wazi kwa umma, kama vile hafla za michezo, filamu za kuigiza, na miradi ya uboreshaji wa jamii. Hii haijumuishi picha za ufuatiliaji za video.

Sahihi ya Mzazi/Mlezi

Tarehe

(Ilisahihishwa  
01/06/2022)

**Kauli ya Wito**

*Kuwawezesha wanafunzi kufikia mafanikio katika jamii ya kimataifa kwa kutekeleza mtaala madhubuti na wenye ufanisi kwa usahihi.*